

; YghU`hYb`G]Y`XYb`ð V]`Ài a g_U`YbXYf
&\$&) `XYf`GdUf_UggY`F \Y]b!A UUg°

8]Y`GdUf_UggY`F \Y]b!A UUg`fi Zhini f`9]bFY]W i b[`fY[]cbU`Yf
: chca ch]j Y`ZØf`XYb`ð V]`Ài a g_U`YbXYf`&\$&) `Ui Z`
9]bgYbXYgW`i gg.`&&`"GYdhYa VYf"

9]b`< Y]a Uh_U`YbXYf`ZØf`XUg`ð V]`Ài a .
6Øf[Yf`Vf]b[Yb`]\fY` : chc[fUZ]Yb`Y]b

?fY]g`?`Yj Y`"a` ð\`f`&\$&) `k]fX`X]Y`GdUf_UggY`F \Y]b!A UUg`Y]b
VYXYi hYbXYg`9fY][b]g`ZY]Yfb.`\`f`&\$!`À\`f][Yg`6YghY`Yb`"l a
X]YgYb`k]W]h[Yb`A Y]`YbghY]b[YVØ`fYbX`ni`k ØfX][Ybž`k]fX`Ui g
XYa`j YfhfUi hYb`GdUf_UggYb!K UbX_U`YbXYf`Y]b
ð V]`Ài a g_U`YbXYf`&\$&) `YbhghY`Ybž`XYf`b]W]h`bi f`X]Y
; YgW]W]hY`XYf`GdUf_UggY`fYZY`_h]Yfhž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
GW`Øb`Y]h`XYf`F Y[]cb`Y]bZ`Ab[h"

5i Zfi Z`ni f`? fYUh]j]h`h

8]Y`GdUf_UggY`"ÀXh`U`Y`6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`XUni`Y]bž`HY]`
X]YgYg`VYgcbXYfYb`Dfc`Y`hg`ni`k YfXYb`" K]f`ZfYi Yb`i bg`XUfUi Zž
j]Y`Y`VYY]bXfi W`YbXY` : chcg`ni`gY`Ybž`X]Y`X]Y`J]Y`nU`"i bX`XYb
7\Ufa Y`i bgYfYf`<Y]a Uh`nY][Yb`ž`Yf`_`Àfh`DfYggYgdfYW]Yf`@ X[Yf
6fUUa`"8]Y`6Øf[Yf`g]bX`Ui Z[Yfi ZYbž`U`hi Y`"Y` : chca ch]j Y
Y]bni fY]W]Ybž`X]Y`a Ø[`]W]gh`X]Y`NU`" &\$ \$ `]b`_fYUh]j Yf` : cfa
df`AgYb]h]YfYbž`U`g`Gma`Vc`"ZØf`XUg`fi bXY`ð V]`Ài a`"8i fW`X]Y
9]bVYn]Y`i b[`XYf`7ca`a`i b]hm`k]fX`b]W]h`bi f`XYf`?U`YbXYfž
gcbXYfb`Ui W`X]Ug` ; Ya`Y]bgW]UZh]g[YZØ`" [Ygh`Àf`_h"

: c`_i`g`Ui Z`fY[]cbU`Y`=XYbh]h`h

8]Y': chca chj Y'gc`Yb'Ui g'XYa ; YgWkÅZhg[YV]Yh'XYf'GdUf_UggY
ghUa a YbžXUg'X]Y'?ca a i bYb'6YXVi f[!<Ui ž'9a a Yf]Wkž; cWkž
?U`_Ufž?Yj Y`UYfž?`Yj Yž?fUbYbVi f[ž'FYYgž'GhfUY`Ybž'! YXYa 'i bX
K YYnY'i a ZUggh"8 UVY]'g]bX'5bg]Wk hYb'j cb`@UbXgWk UZhYbž
5fWk]hY_hi f'i bX`c_U'Y'J YfUbghU`hi b[Yb'[YZfU[hž'X]Y'U`Y`Y]bY
J YfV]bXi b['ni f'FY[]cb`YfghY`Yb"8]YgY`V]X`]WkY`8 UfghY`i b[
XYf<Y]a Uh'k]fX'Xi fWk`X]Y'5i gk U\`XYf`VYghYb'5fVY]hYb`Y]bYf
ZUWk_i bX][Yb`ž fm'Yf[Åbnh"

9]b'5bfY]n'ni f'HY]'bU\ a Y

I a `X]Y`HY]'bY\ a Yf'ni `a chj]YfYbž'k]fX'X]Y`GdUf_UggY`X]Y`DfÅa]Y
ZØf`YXY`ja `?U`YbXYf'j YfØZYbh]Wk hY': chc[fUZ]Y`Ui Z`&\$`9i fc
Yf\Ø\Yb"8 UfØVYf`\]bUi g'k]fX'i bhYf`U`Yb'9]bgYbXi b[Yb
UhhfU_hj] Y`DfY]gY'j Yf`cghž'k Ug'X]Y`7\ UbWkž'ZØf`X]Y`Y][YbY
?fYUh]j]hÅhVY`c\bh'ni `k YfXYbž'bcWk`fY]nj c`Yf`a UWk h"

5i gghY`i b[`]b'[fØ» YfYa `F U\ a Yb

B UWk`XYf`DfÅgYbhUh]cb`XYg`?U`YbXYfg]ja `GdÅh\YfVgh'd`Ub'h'X]Y
GdUf_UggY`Y]bY`K UbXYfUi gghY`i b[ž`]b`XYf`k Y]hYfY`Y]b[YfY]Wk hY
: chc[fUZ]Yb`]b'[fØ» YfYb'; YgWkÅZhgghY`Yb'Ui g[YghY`h'k YfXYb"
8]Yg'gc`XYb`_fYUh]j Yb'5i ghUi gWk`]bbYf\U`V`XYf'; Ya Y]bgWk UZh
ZØfXYfb'i bX`XUg`žbhYfYggY`Ub`XYf`fY[]cbU`Yb`?i`hi f
Ui ZfYWk hYf\U`hYb"

HY]'bU\ a YVYX]b[i b[Yb'i bX': f]ghYb

5`Y`žbhYfYgg]YfhYb`_ØbbYb`]fY': chc[fUZ]Yb`Ui Z`XYf`K YVgY]hY`XYf
GdUf_UggY`i bhYf`k k k "g_fa "XY#_U`YbXYf`\cWk`UXYb"9g]gh
a Ø[`]WkžV]g'ni `gYWk'g': chc'g]a `<cWk Zcfa Uh'Y]bni fY]WkYb"8 Yf
9]bgYbXYgWk`i gg`ZØf`X]Y`6]`XYf`]gh`XYf`&&"GYdhYa VYf": fU[Yb
fi bX`i a `XYb`?U`YbXYf`VYUbhk cfhYb`X]Y`A]hUfVY]hYf`XYg
J cfghUbXgghUVYg'i bhYf`XYf`HY`YZcbbi a a Yf`\$&, &%!+%\$!)' \$("

8i fWk`X]YgYb'5i Zfi Zi bX`X]Y`9]bV]bXi b[`XYf`6Yj Ø`_Yfi b[`nY][h
X]Y`GdUf_UggY`F`Y]b!A UUGž'k]Y`k]Wk h][; Ya Y]bgWk UZhi bX

_i`hi fY`Yg'9b[U[Ya Ybh]b`XYf'FY[]cb'g]bX"8Yf
÷ V]Ài a g_U`YbXYf`k]fX`b]W`h'bi f'9f]bbYfi b[Yb`VYk U\fybž
gcbXYfb`Ui W`U`g`_ØbghYf]gW`Yg`K Yf`X]Y`J]Y`ZU`h`XYf'FY[]cb
j Yf_ØfdYfb"

· B5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY